

# ROTARY INTERNATIONAL GOVERNOR'S MONTHLY LETTER

OFFICE OF GOVERNOR OF DISTRICT NO. 62

**JIROZAEMON ITO**

MATSUZAKAYA DEPT STORE  
MINAMIOTSU-DORI, NAKA-KU, NAGOYA, JAPAN



NO. 7 (NOV 15, 1955)

第七信 (昭和30年11月15日)

第六十二区ロータリークラブ

会長並ニ幹事殿

**御参考**

国際ロータリー 第62区ガバナー

伊藤次郎在函

○ ベーカー会長夫妻、クルーガー氏等一行の来日日程

(Itinerary of president A. Z. Baker, Cornelia and Mr. Kruger in Japan)

ベーカー会長とコロネリア夫人一行は愈々来月12月日本を訪門されますので、目下第60区ガバナー小松隆君をわづらはし、日本に於ける滞在日程の最終的打合をして頂いておりますが、大体次の通りになるものと思はれます。

12月13日 (火)	10.35 p.m.	東京着 (Air France)
14日 (水)	午前	米国大使館訪問
	正后	東京ロータリークラブ例会出席
	午后	未定
15日 (木)	午前	未定
	4.00 p.m.	日本全地区合同リセプション

同リセプション

6.00 p.m. 日本全地区合同晩餐会

16日 (金) 11.00 a.m. 宮中伺候  
午后 未定

17日 (土) ~19日 (月) 一旦離日

20日 (火) 7.20 p.m. 東京発帰国

最初は東京で60区、62区両地区合同の歓迎会を開催する積りでしたが、日程が変更になり、何分にも滞日期間が極めて短い為、15日東京で日本全地区合同の歓迎会を開くことになりました。小松ガバナーからも、出来るだけ多くの日本のロータリアンに会って頂き度い旨要請しておられましたから、14日の午后から15日の午前中にかけて東京から比較的近い神奈川、箱根、伊豆方面にでも巡遊して頂くことになるかもしれません。その際には当62区の関係各クラブの御協力を御願いたします。

又東京に於ける Inter-District Reception と Inter-District Dinner にはどの程度の御出

DEVELOP OUR RESOURCES ..... OUR AIMS for 1955-56

席を願うかは未だ詳細判明しておりませんが、いづれホスト担当の東京クラブから具体的内容を御連絡頂けるものと思います。尙同行のカール・クルガー氏は雑誌“Rotarian”誌の主筆で、日本に於けるロータリー活動に就て出来るだけ多くの材料、写真等を集めたいと希望しておりますから各クラブに於ける資料の提供を歓迎します。

○ ベーカー R. I. 会長最近の動静

(President A. Z.'s schedule from the latest information)

アフリカ、ヨーロッパの旅を終えられたベーカー会長夫妻は、先月来フィラデルフィアに於ける1956年度国際ロータリー大会の準備委員会に出席され、エバンストンの R. I. 本部の会議に臨まれます。本月は来年度の太平洋地域会議の委員会列席の為オーストラリア、シドニーを訪門、引続いてオーストラリア、ニュージーランド、ハワイの各クラブを歴訪される予定です。従つて日本訪門はその後になる訳です。

○ 手島前 R. I. 理事の御容態

(Re Tomo Teshima)

私達一同の敬愛して已まぬ日本のロータリー再建の父とも言ふべき前 R. I. 理事元ガバナー手島知健氏は「ロータリーの友」11月号を通じて、ロータリアン各位にも御挨拶を述べておられますが、小生は去る10月22日手島さんの御宅に御見舞に上り、親しく御目にかゝつて参りました。手足は未だ御不自由ですが、食事の際は床の上に起き直つて摂られる迄に恢復され、非常に御元気そうに御見受けしました。

切に御自重、御自愛の上一日も早き御全快を所念して已みません。

○ インター・シテイ フォラムの開催に就て

(about an Interity General Forum)

金沢に於ける年次大会前日懇談会の席上でも、改めてOne-Day District Institute の如き会合を年四回位開催されたいという希望がありました。この再開が希望される程「一日研究会」の効果が多く且つ大きかつたことは、ガバナーとしても大変喜ばしいことです。唯遺憾乍らかゝる62区全地域に亘る会合を屢々開催することは種々の点で困難な現状にありますので、それに代るものとして従来計画されておりました Intercity General Forum の活用をこの機会におすすめ致します。

当地区では未だ新年度に入つてから、インターシテイフォーラムが開かれておりませんでした。去る11月11日(金)武生市公開堂で、当地区の富山、高岡、魚津、金沢、小松、七尾、破波及び第63区の福井、武生の各クラブ合同で北陸三県インターシテイ・ミーティングが行はれました。小生は生憎く所用の為出席出来ませんでした。63区石川ガバナーの御指導により Inter-District Meeting の好例として首尾よき成果を収められたものと存じます。

ベーカー会長も Our Aims for 1955-56 の第一目的に於て「クラブ・フォーラム、炉辺会談、インターシテイの一般的又は特殊のフォーラム及びクラブ刊行物を通じて、すべての会員にロータリー情報を浸透される様」示唆されておられます。

御承知の通り、インターシテイ・フォーラムには近隣クラブから出来るだけ数多くのロータリアンが参集し、午後から夕方にかけて一般的又は特殊の問題に就て研究、討議するのが主目的です。

バスター・ガバナー等の有力な先輩リーダーの指導に依つて研究会を一層効果あらしめたい御希望があれば、小生からも R. I. 本部に

要請しますから、前以て御連絡下さい（リーダーの費用は R. I. 本部負担ですから御心配なく）。どうか新会員にロータリーの目的を認識して頂く為にも Intercity General Forum をどしどし計画される様切望して已みません。

R. I. 本部が示唆したフォーラムのプログラム案を参考迄に御照会申し上げます。議題並に時間はリーダーと打合の上適宜御変更下さつて構いません。

### 午 後 の 集 会

- |           |                 |          |
|-----------|-----------------|----------|
| 2.30—2.35 | 開会並に歓迎の辞        | ホストクラブ会長 |
| 2.35—2.40 | ロータリーソング齋唱      |          |
| 2.40—2.45 | 地区ガバナー紹介        | ホストクラブ会長 |
|           | フォーラム・リーダー紹介    |          |
|           |                 | 地区ガバナー   |
| 2.45—3.00 | 総括的説明           | リーダー     |
| 3.00—3.50 | 職業奉仕に関する質疑応答・解説 |          |
| 3.50—4.00 | 休憩              |          |
| 4.00—4.45 | 国際奉仕に関する質疑応答・解説 |          |
| 4.45—5.30 | 社会奉仕            | “ ”      |

### 晩 饗 会

- |           |           |      |
|-----------|-----------|------|
| 6.00—7.00 | テーブル・スピーチ |      |
| 7.00—7.30 | 講話        | リーダー |

### 夜 の 集 会

- |           |                  |      |
|-----------|------------------|------|
| 7.40—8.20 | クラブ奉仕に関する質疑応答・解説 |      |
| 8.20—8.40 | ロータリー基金奨学生       | “ ”  |
| 8.40—9.00 | 外部に対するロータリーの働きかけ | “ ”  |
| 9.00—9.05 | 補足説明             | リーダー |
| 9.05—9.10 | 閉会の辞             | ガバナー |

### ○ 委員長宛の参考資料

(Third Special Mailing to Committee Chairman)

R. I. 本部からの NEWS (No.5) に依りますと “Timely Tips” (時宜に適した方策案) という Bulletin (会報) が、各クラブの会務奉仕担当理事・職業奉仕委員長・社会奉仕委員長・国際奉仕委員長宛直送されております。今後新設のクラブは (七尾、小松、破波も勿論) 早速各委員長の住所・氏名を R. I. 本部に御報告される様スポンサークラブの御幹施を御願します。

其の他国際奉仕委員長には海外からの留学生に関する “Make Yourself At Home” 及び “Targets For Today” というパンフレット並にプログラム委員長には “Program Ideas” を、クラブ会報担当者宛には “Clip-sheet” が夫々送附されておりますから、精々御活用下さい。

### ○ 「四つのテスト」とローカル・ニュース (The Four-Way Test & Some Local News)

「四つのテスト」は種々の形態で夫々の地域社会に普及されつつあることは喜ばしい限りですが、原文の机上座右銘 (Desk plaques) を夫々希望する会社、団体或は個人に頒布されたい場合は 御遠慮なく R. I. 本部へ御注文下さいとのことです。

「四つのテスト」に就て小生が公式訪問をした際に御伺いした印象深い例話を御紹介申し上げます。

その一は、半田クラブに於ける 藤会長の「四つのテスト」に依る労使問題解決の実例です。藤剛三郎君の工場では事業縮少の為どうしても400人の従業員を整理 減首しなければなくなり、例によつて労働組合幹部への会談が開かれた際、組合代表に壁頭この度

---

DEVELOP OUR RESOURCES ..... OUR AIMS for 1955-56

---

の人員整理は平素会社がモットーとする「四つのテスト」に則つて実行されるか否かを確かめてきました。藤君は勿論「四つのテスト」の信条に忠実に従う見解を披歴されました所、組合側はその一言によつて会社側の誠意に信頼するという意向を表明し、難問題は会社側の公平な裁定に一任するという形で即座に解決をみた由であります。

又もう一つの例は松坂クラブに於けるあるロータリアンの話ですが、同君の工場では「四つのテスト」を壁にに掲げて日常反省の資としておりました。所がある日その中の一枚に横線が引かれ②「みんなに公平か」の項が抹殺されているのを監督が発見し不審に思つて、会社主脳部に報告しました。早速その原因を調査した所、丁度定期昇給のあつた時に事務手続の齟齬の爲一人の工員が昇給洩れになつてあつた為、その工員は人事行政の不公平と勘違して、慎満やることなく「四つてテスト」の死文化を案に難詰したことがわかりました。会社は直ちにその誤謬を訂正し、「四つのテスト」が単なるアクセサリでないことを実証したことは申す迄もありません。

尙この機会に小生が岐阜のロータリークラブを公式訪問した際、五十周年記念行事として岐阜公園に建立された「四つのテスト」の記念碑を拜見させて頂きましたが（「ロータリーの友」8月号P.49参照）、岐阜クラブはその為の特製のロータリー紋章の鋳型を製作されましたので、今後各クラブでロータリーのマーク入りの記念碑を建立される様な場合には、一度岐阜クラブにロータリーマークの鋳型に就て御問合の上精々御利用されんことをおすゝめ致します。

以上「四つのテスト」に關聯し、クラブのローカルニュースの若干を御紹介申し上げ、金沢大会前日懇談会の御提案（No. 3）に

える責の一端を果したいと存じます。

○ 新クラブ紹介 (Introducing New Clubs)

	小 松	七 尾	礪 波
創 立 日	8月11日	8月18日	9月 7日
承 認 日	10月 7日	10月 7日	10月10日
会 員 数	38名	25名	24名
スポンサークラブ	金沢R.C.	金沢R.C.	高岡R.C.
会 長	河村栄太郎	神野 正隣	岩川 毅
幹 事	竹田 一郎	佐々木哲二	稲垣武太郎

例 会 日	木 曜 日	火 曜 日	月 曜 日
例 会 場	北国銀行 (小松市西町)	七尾商工会議 所(七尾市府 中町)	北陸銀行礪波 支店(富山県 礪波市)
事 務 所	小松商工会議 所(小松市小 馬出町)	企 上	礪波商工会議 所(礪波市出 町)
クラブ希望事項	先輩クラブの例会プログラム、各委員会の運営状態等を御教示下さい		チューリップの特産地故昨年5月テーマナイトの予定

○ ロータリー財団奨学資金寄附  
(Contribution to the Rotary Foundation Fund)

その後ロータリーフアウンデーション奨学資金に入金のありましたクラブを下に記載いたします。有難うございました。

R. C.	拠 金 額	追 加 分	@ \$ 10
横 浜	43,200	12 名	¥ 3,600
津	10,800	3 名	"
半 田	7,200	2 名	"
富 山	"	"	"
岡 崎	3,600	1 名	"
半 田	10,440	29名全員	@ ¥ 360

○ 誤謬訂正 (Correct some mistakes please)

(1) 定款及び細則

DEVELOP OUR RESOURCES ..... OUR AIMS for 1955-56

ロータリークラブ細則第9条欠席の承認  
(P.21) 註一の但し標準クラブ定款第4条第7項

(a) 及び (b) の規定とあるのは  
(c) 及び (d) のミスプリントと思は  
れます。

- (2) 全日本ロータリークラブ会員名簿—1955—  
— (P.1) の小生のガバナー事務所の電  
話番号が名古屋④2155とあるのは④2511  
.1511に御訂正下さい。

P.205 の名古屋クラブの名簿中にある  
小生の電話番号も間違ですから御使用に  
ならぬ様御願します。

- (2) ガバナー月報第五信

P (3) の マカオ・クラブ創立四周年  
はマカオ市創設四百年祭の誤りでした。

○ 12月の公式訪問

(Official Visit in December)

12月にはベーカー会長が来日され、又年末  
でもありますので、予定しておりました沼津、  
小田原両クラブの公式訪問は延期させて頂き  
ます。吉原、熱海のチャーター・ナイトも11  
月中に済みますので、来春になつてから沼津、  
小田原、吉原、熱海の四クラブを順に御伺い  
したいと思っておりますから、各クラブ御打合の上  
御希望の日程を参考迄に御連絡下さい。

第62区1955年10月分出席率表

今月 順位	クラブ名	例会数	会員数	増減比較		出席率
				対期初 6月末	対前年 10月	
1	横須賀	4	40	=	+6	100%
2	津島	4	26	+3	+5	100
3	蒲郡	5	23	=	=	100
4	川崎	4	45	+3	+5	100
5	一宮	5	33	=	+4	98.8
6	高岡	4	33	=	=	98.5
7	沼津	4	48	+1	+4	98.4
8	伊勢	4	31	-2	+5	98.3
9	岡崎	4	35	=	+2	97.9
10	富山	4	44	+1	+5	97.7
11	熱海	5	25	+3	+22	97.6
12	金沢	4	70	+12	+18	97.5
13	名古屋西	4	47	+3	+7	97.5
14	四日市	4	43	=	+6	97.1
15	松阪	4	36	+2	+2	96.5
16	岐阜	4	45	=	+6	95.6
17	豊橋	4	43	=	+4	95.3
18	津	4	37	+3	=	93.9
19	藤沢	4	26	+1	-1	93.1
.....平均出席率.....						92.7

今月 順位	クラブ名	例会数	会員数	増減比較		出席率
				対期初 6月末	対前年 10月	
20	横浜東	4	30	+3	+30	92.5
21	上野	4	32	+2	+4	92.2
22	大垣	4	34	+1	+3	91.9
23	桑名	5	34	+1	+2	91.8
24	浜松	4	42	-1	+3	91.7
25	刈谷	5	27	-1	+2	91.0
26	半田	4	30	-1	-2	90.8
27	名古屋	4	109	-1	+15	90.8
28	磯波	3	26	+26	+26	90.0
29	横浜	4	88	+7	+9	89.5
30	甲府	5	35	+3	+3	89.2
31	小田原	5	31	=	+2	88.9
32	静岡	5	42	-3	+4	87.6
33	吉原	4	29	+5	+29	87.0
34	清水	4	36	-2	+1	86.9
35	七尾	1	25	+26	+25	80.0
36	魚津	4	20	=	+20	73.8
37	小松	4	26	+26	+26	69.2
合計			1,426	+120	+303	3,428.5

DEVELOP OUR RESOURCES ..... OUR AIMS for 1955-56

